

Gliederung und Beispiel einer Cartoonbeschreibung

| | |
|---|---|
| <p>Einleitender Satz, der kurz das Problem subsummiert, das der Cartoonist in Angriff genommen hat.</p> | <p>The cartoon entitled “Out of business“ refers to one of the problems the ban on smoking in public has brought about.</p> |
| <p>Beschreibung der Darstellung. Hierbei sollen nur relevante Details, keinesfalls jede Nebensächlichkei Erwähnung finden. Im Sinne der Wortzahlvorgaben empfiehlt es sich, Beobachtungen nicht nur enumerativ aneinander zu reihen, sondern inhaltlich schlüssig zu verbinden (vgl. <i>aufgestellte Stühle und Spinnenweben, die auf die Tatsache des längst geschlossenen Lokal hinweisen</i>) oder einander gegenüberzustellen („Trotzdem ist der Mann euphorisch.“) etc.. Der Cartoon stellt eine Art gefrorener Momentaufnahme dar. Daher sind die <u>beschreibenden</u> Elemente in der Regel im Present Progressive gehalten.</p> | <p>You can see a couple walking into an empty bar. The place is plastered with signs saying “No smoking” and “Out of business”. <i>Being covered in cobwebs with the chairs upside down on the tables it gives the impression of having been closed down long ago.</i> In spite of this, the man at the entrance is throwing up his arms euphorically, exclaiming “Finally, a smoke free environment.”</p> |
| <p>Der letzte Teil der Beschreibung formuliert die Aussage des Cartoons: Auf welches Thema macht der Cartoonist aufmerksam, was kritisiert er, was zieht er ins Lächerliche?</p> | <p>The cartoonist wants to draw attention to the downsides of the smoking ban that has been implemented in many countries. Even though the air is cleaner these days, many pubs have gone bankrupt as smokers are steering clear of them and so are their non-smoking friends.</p> |